### STATERIES BERNEH OFFICE OF THE CUSTOBIAN

3.2 613

### JAPANESE SECTION

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL IN	FORMATION	
AME: SHIND	R . Isamu	
OME ADDRE	SS: P.O. Box 311, Steveston, B.C. (2nd and but Challen	1 14
<b>表现是是在100万里的一种,但是100万里的一种,</b>	N NUMBER 04278 SEX: Male AGE: 29	-
	Picherman	•
		_
(If any business artnership with a	is or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or inyone; if partnership, give partner's name.)	n
MPLOYER:	None	
MARRIED?	Yes	-
NAME OF WIF	E OR HUSBAND: Masako	
ADDRESS OF	WIFE OR HUSBAND. P.O. Box 311, Steveston, B.C.	_
	YY LIVING CHILDREN: Kyoko (F).	_
的要性的AIA 中心心态的变形的显示。这个人的性态,这种是一种性的性态,但是这个人的人们是这种的现在分词	N AND DESCRIPTION: 1- Lot 5, Block 7 of part of Section the district of New Westminister. #118006E. 2nd Ave.,	_
Steves	ton, B.C.	
	GS AND OTHER IMPROVEMENTS: 4 room house wooden construc	tic
	frame shacks on the above described property 2nd Ave	
Steveston		
Stevesous		
	None None	
3. INSURAN	NCE (Give particulars; state where policies are) NO III	
4. TAXES (	(Amount and where payable) \$18.00 paid to municipality of Richmond, B.C. 1941 paid	
5. ENCUMI	BRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed)	
	None	
6. OCCUPA	NCY AND LEASES (If vacant so state). Occupies & our	4

TEREST IN, C	INI ANY DNIAVH	CIAR LHE NYME VAD VDDERESS OF ANY PERSON
	BA VND BELZ	HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULT
•0•	Steveston. B	row boat to be left at Steveston where,
Tonsolo m	OAC) I ACORE	be stored at End. Ave., Steveston, B.C., nters tools, I bedroom suite, kitchen untentiel), S stoves (heater and kitchen stiteetric), 5 large saws, 2 garden hose (lesterfield suite, hardwood lumber value thom approx. value \$50.00.
EFFECTS.	E VAD PERSONAL	CIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION AND STATE LOCATION AND STATE LOCATION AND STATE LOCATION AS STOCK IN TRADESTORY STOC
A CONTRACT		
	Mone	IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN:
	риод	IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN.
	риод	
	риод	SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to
	what date paid)  Bone	SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to
	None What date paid)  Kone Mone	SUB-TENANTS, IF ANY (Cive name, address, rent and to
	None What date paid)  Kone Mone	PARTICULARS OF LEASE AND REAT AND DATE TO VENT WHEREABOUTS OF LEASE.
	None What date paid)  Kone Mone	PARTICULARS OF LEASE AND REAT AND DATE TO VENT WHEREABOUTS OF LEASE.
	Mone Mone Mone Mone Mone Mone	LANDLORD'S NAME, AND ADDRESS.  STATE WHEREABOUTS OF LEASE.  SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to
	Mone Wone Wone Mone	LOCATION AND DESCRIPTION:  LANDLORD'S NAME AND ADDRESS, rent and to PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO VERTICAL AND DESCRIPTION:
	Mone Mone Mone Mone Mone Mone	LOCATION AND DESCRIPTION:  LANDLORD'S NAME AND ADDRESS, rent and to PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO VERTICAL AND DESCRIPTION:
	Mone Mone Mone Mone Mone Mone	IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN:  SUB-TEMANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to particulars of lease and rent and date to verticulars of lease and rent and date to verticulars of lease and rent and date to verticular of real particulars.  LOCATION AND DESCRIPTION:  LOCATION AND STATE CROPS SOWN:

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY:	None	
5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON OTHERS:		IN POSSESSION OF
6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts		
, any of these debts	None	so, to whom)
7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTH	ER SECURITIE	S (State whereabouts)
8. BANK ACCOUNTS:	Hone	
9. LIFE INSURANCE:	None	L
IO. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS.	None	
1. SAFETY DEPOSIT BOX:	None	
LIABILITIES:		
1. PERSONAL DEBTS:	None	
2 .TRADE DEBTS:	None	
Cu stones will be delivered	2 mone 1	we where
par cascuation.	a ne	horodia.
I certify that the above information is true and complete a very description in any protected area in British Columbia and indirect.	nd fully disclosed sets forth all	es all my property of my liabilities direct
Dated this 3rd day of April	1942	
armeorhier (Signature)	Isas	nu Shind
a mormus	12372	

d.

Registration Number 04278

SHINDE, Isamu

P. O. Box 311 (2nd Ave. bet. Chatham & Monoton) Steveston, B. C.

### LOCATION AND NATURE OF PROPERTY

Lot 5, Block 7, of part of Section 10, Block 3 North, Range 7 West, Map 249 in the District of New Westminster.

### OWNERSHIP

The Title is in the name of the above Isamu Shinde. Certificate of Title #118006R.

### GAND AND BUILDINGS

One City lot on which is erected a one-storey frame, shingle roof, four roomed house. There is also a wood shed and two shacks at the back of the lot. The house is in first class condition and could be easily rented.

### RECOMMENDATIONS.

I would recommend that the furniture in this house be stored and the house be rented after evacuation of the Owner.

April 15, 1942

A marken

#### INVENTORY

Tables

Chaire

· 1 Gramaphone · 1 Chest Carpenters Tools

.. I Bed Room Suite with Spring and Mattress

1 Linoleum Rug

1 Clock

1 End Table

1 Tes Set Plated were

, 6 Boxes Japanese Dolls

1 Buddiet Shrine

Sundry kitchen utensils

.. 2 Treadle Sewing Machines .. 1 Kitchen Stove

. I Reating Stove

.. 1 Vacuum Cleaner (Electric)

. . 3 Group Cut Saws

-- 100' Garden Hose

. 1 Chesterfield Suite 3 Pce.

. A lot of lumber about \$20.00 worth , 1 Gill Net, 400 Fathome long x 5% x 50 deep

· 1 Row Boat at Steveston Wharf hauled up on chute.

# RETURNED TO JAPAN

				SSSSSSS TO THE
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		2017/2017/2017		
DATE	Mark 24	"መመመር ያ ፣ የ	To 20050000	
ESTOROS SERVICIONES DE LA CONTRACTORIO	May 2	1. A. A. A. A. A. A.	THE RESIDENCE OF	在 经

Oufile No. 683	S.S. MARINE ANGEL 31st MAY, 1946	
Fit Name SHINDE.	Isamu	
	Surname In Block Letters)	
Reistration No. <u>0/278</u>	Male - Female (Check)	Age <u>Feb. 2, 1913</u>
Prmer Address P.O. Box	311, Steveston, B. C.	
Date Evacuated	Naturalized -	Canadian-Born - National (Check)
Present Address		
Arried - Single (Check)	. Name of Wife (KAWA	NO) Masako #0/279
	Name of Husband	
Name of Mother (NISHIBATA) Ki	ri #04312 Name of Father Y	oshimatsu #04404
Names of Children under 16		
	Norma (F) 3/7/42	
Requested by RCT.		rith Custodian (Yes or No)
TOTORAL INTOPRACION		

#### REAL PROPERTY SUMMARY

JAPANESE NAME:

Isamu SHINDE, Registration No. 04278, File # 683

CATALOGUE NO:

847

PROPERTY ADDRESS:

693 - 2nd Avenue, Steveston, B.C.

LEGAL DESCRIPTION:

Lot 5, Blk. 7 of pt. of Sec. 10, Blk. 3 North, Range 7 West, Map 249, Mun. of Richmond, N.W.D.

CLASSIFICATION:

Dwelling - 4 rooms

ASSESSED VALUE:

and Improvements

Texes (annual)

Appraised

\$472.00

\$550.00

\$20.16

\$754.00

ENCUMBRANCES:

None registered and no indication of any unregistered.

HISTORY OF ADMINISTRATION:

The Custodian's representative, J.D.Mather, reports on April 15, 1942, that this house is a one-storey frame, shingle roof, four roomed house. There is also a wood shed and two shacks at the back of the lot. The house is in first class condition.

These premises were rented to a Mrs. E. Hackett in July, 1942 for the amount of \$12.00 per month which was to include water. This tenancy continued until March, 1943, when Robert Manary took over at the same rent. The change of tenancy took place again in Peb. 1944, the new tenant being S.C. Robinson. This last tenancy continued until the sale of the property on Nov. 7, 1944.

SHINDE carried no insurance on the building but the Gustodian covered this property in the amount of \$800.00 for a term of 3 years, SHINDE was advised of this and agreed to the insurance being placed in his letter of November 30th, 1942. This policy was transferred to the new purchaser on January 11, 1945.

SOLD:

To Steve Tuchak and Anne Tuchak (joint tenants) for the sum of \$775.00, adjustment date as of Nov. 7, 1944.

Certificate of Title # 181177-8 was delivered to the purchaser on February 15, 1945.

Funds were released to the credit of SHINDE on Feb. 3, 1945, and a complete statement of the transaction with covering letter was sent to SHINDE on Feb. 24, 1945.

PROTEST:

Sale of this property was protested by SHINDE in his letter of November 30, 1944.

The above summer is certified to be in accordance with the information on file.

George Peters, Administration Department

GP/ie

CHIEDRA CHIEDRA CARRENTON

CONTANT	POLICY NO.	AMOUNT	EXP.	RATION	BANGSON BUSINESS	riorom in
Course of the Co	- Land	(600.00 70 Q	section.	20	1.145	Steveston, S.C.
	1			,		
				2		
				1	1	

June 6, 1946,

This is to certify that the above policy # 3400898 was transferred to the new owners, Steve Tuchak and Anne Tuchak on January 11, 1945.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file.

George Peters, Administration Department.

### PERSONAL PROPERTY SUMMARY

Res Isamu SHINDE Registration No. 04278

Chattels:

SHINDE declared certain chattels left in the protected area on April 3, 1942 (see schedule). The Custodian's agent, J.D.Mather, inventoried these on April 15, 1942, and the result is there is a slight difference (see schedule) . The tenant, Robert Manary, signed for chattels left in his care. These goods were removed to the Custodian warehouses on Feb. 14, 1944, and sold at auction from Feb. 25, 1944 to July 20, 1945 (see schedule). As requested by SHINDE, 1 Buddhist shrine and Japanese dolls were forwarded to him on April 19, 1945 (see schedule). It is noted on the schedule certain chatters declared by the Japanese marked 'unaccounted for! . From the files of Mr. Robinson at Steveston, an unsigned list of chattels left with Mrs. E. Hackett, first tenant, dated as of April 1943 by Mr. Sterling, previous Custodian agent, in which they point out only one sewing machine and no vacuum cleaner appears on this list. This is also the same situation, signed for by the second tenant, Robert Manary. As SHINDE was not evacuated from the area for over a month after making his declaration, we can only assu that he disposed of these articles or took them with him when leaving the area. This would also refer to the large saw, gill net, and row boat as he made no complaint when a list was sent to him, by this office, of goods left with the tenant.

Specified Articles:

The file reveals no cameras, radios, fire arms, motor vehicles bank account, or fire insurance declared or found on the file.

No property interests other than those mentioned are found on the file.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file.

George Peters

Administration Department

Ber He. Terris String

#### A TOTAL STORY OF THE SERVICE AND A SERVICE A

### to be about at the king beautientier

- color lone (50) in langth e-ch)

  controllation value (2500)

Color Color to the color (Color dec)

- constants

  constants and acce

  close check

  and while (polished)

  contracts to tention, ten est, placed

  constant and menchipped knowl 19/45

  contracts and menchipped knowl 19/45

- tication in the 3 per-

### Constitute of the Armenian and Armenian

- Access to the control of the control A rest best at Stereston Where had at a contract.

- 1 round table
  -1 round table
  -2 ro

#### sode removed to storage #3 warehouse Not (9) - Fit Ave Value IVE

Avendrando Obligações (Albahan (Alba Esp. 2000)

#### do sold at austica teb. 25/44.

con tribe

( pr. bedroom set

( pr. bedroom set

( pritteles, charge

(

#### Socia sold at auction March 10/64

(2 coll oil lan Alexa slock

with goals and a south and a south and a south and a south a s

Cooks gold it seed on Fire LVM.

Goode gold at austion Octo 13/64

pede sold at anotion April 27/25.

A CASSON PROPER

The above information is considered to be in

Source Advantation Department

### Goods sold at austion July 20/45

Chinamire and Mitchenuare VI.P. plate

On How, 27/22 Mr. Million sent a more to Mr. Green stating Passoveing to the NJPS form there were 2 confug authorises in the house, 2 venue cleaner, 3 news (2 min solid) limber and a restock unaccount for. There appears to be no the up between the articles declared on the form and those stoned for bu

ir. Greats reply, Thenge of tempts April 15th, 1923; at which time every-thing signed for is appointed for "

See also Hackedie's maso to Mr. Harris Nov. 29th, 1944.

On Dec. 14/AA SEXHOR requested movem sets of dolls which he declared be to to him if not sold.

On Feb. 19/45 Mr. Mileon wrote SHIDE giving him the list of chattols signed by Robert Manary as being left in him care at 693 - 2nd Ave., April 28/43. anking him to confirm same. To answer.

The dolls requested by GHIBES on Dec.
LL, 1964 were shipped to bits April 19/45.
Also I bushist shrine shipped as per
Elekations none April 23/45.

### 

- 1 sewing machine
  1 vacuum dennar
  1 large saw
  hardwood lumber value \$25.00 -- (\$20.00 according to J.D.Mathan's inventory
  1 gill net, 400 fathoms long 25250 deep
  1 row boat at Steveston Thank hauled up

on chute.

See the characte many to arrow the tend of MOV. 27/24 (bottom) — Tolkings of tenants 12-2-25 at strict time everything signed for 18 accounted for:

. NAME SHINDE, Isaam

COLORS OF SUPPLY OF SUPPLY

Pitte no. 189

The toliouing chestally were sold by public

partition are Browning Della on One 202 1915.

thamps and kivoletmare

Amerikanska Pear 9 0.43 Amerikaliga Olasioga

TO PRODUCE DESCRIPTIONS

Contern of Destodian Start Prosent.

Hr. Harrie

Drivated from Anti-Louisoning Blat Ro.

Steveston 37.

Penneke

REGISTRATION NO. 20275. FIRE NO. 702

The Tollowing chattels were sold by public

auetico et assesso, a.c. on Accia en acce

2.00

Potel

Loss Expenses: (identification of 14

Net Proceeds Gredited:

3 2.43

Monters of Custodian Staff Present. By, Harris Detected from Austlanearing List No. Stateston 33. Remorks.

REGESTRATION NO. 01278

FILE NO. 663

The Colloring chattels were sold by bublic

Total

ot Proceeds Oreasten

9 0.44

Hembers of Custodian Staff Present. the farete

Extracted from Austioneering List No.

Remarks.

anging white

Ougas med 760,9/45

ELGISTRATION 10: 0000

FILE NO.

The Collowing chatters were sold by public of the Collowing Addition to the Collowing Collows and the Collows

Total

New Proposeds Greek ted;

242.25

dembers of curroutes Start Present, by Bores.

RECEISERANTON NO. - (1827) FILE NO. 683 con destronant onlittole nero cola try publica Net Proceeds Gredited: Members of Custodian Steel Present; retrorted from Austronocrang List No. Statements to  $\rho^{(i)}$  RECESTRALIZATION NO. 942/8

THE 10 - 603

The total time out there were sold by bublic

Net Treceeds Gredited:

Members of Custodian Staff Present. Extracted from Austioneering list No. Remerks.

it. Herrie

Ought 145

### RECOGNACION NO. 10000

FILE NO. 400

The following chattels were sold by public suction Statements. Los objection 25 1000 .

e diencestora				
DATE OF STREET				
		$\mathbf{r}_{i}$		
	CONTROL  CON			

Total:

(Austionensis Pas; 22.92 Less Expenses (Advertising) 10.63 (Moring) 20.67

Net Proceeds Greatfied:

Members of Custodian Start Present. We. Marrie Collegeted from Anotheneering list No. Observes 7 Femories \* 225.35 \* 54.04

### **ERKORANDU**

File No. 683

April 23rd, 1945.

To: The File

TROM: Mr. R. B. Mackedie

ER LOSMO SERROL

1 large box containing a strike, (orange colle, photographs and effects was shipped to the above on april 1905, 1905.

REM & LOUI

Yours truly,

S. M. Gibson Insurance Department

SMG: MS

P.O. BAY 108 File # 685 4. N. G. Marken 6 merson, Maniste Mr. S. M. Libson ycheon drawer Dept OFFICE OF THE CUSTODIAN Deer Sir. K I have your letter of now 21 st. floising me that you have placed Fire thesurafree on only property at 693, 2nd ave, Steveston, B. G., to the extent of 7000 to cover the dwelling. I do wich to have & fire protection on it but at the present con litter I could not afford It send you any money. But I've heard that my house, mentioned above is rented to some ofe by Custodian That weems I can Jay the premium out of the money I can be the so the only way I can pay yout. But I do not know I for a certainty that my housesis rented because I have not then notified from Gustodian. As you er Custodian please flind and and inform fore to whom et is devied, from when, how week do I get every mouth, and is it possible to have money bent over to me. yours kendly Isamu Shlick Registration # 04278

doods left in care of Mrs. R. Rachett, in the house of lease SHIRDE, 2nd Ave-

FIRMOUNT 25mlt. Saite with spring MA-FINITEE Plated Fare, X ale Suite, 3 Ph 1 Ton Court , 1. Asset seem 1 ASK SHILLIES : > 1424 2740300

16X611605324833924 Ret Catelogue No. 847 693 - 2nd Avenue, Steveston, B. C. In domination with the property at 698 - 2nd corts, Stevenson, which has been sold, it would appear to the controls signal for by the tenant have been cold and east to auction, but according to the Upper there were two decimal machines in the house and statement of the super cold and country is says (2 were cold), limber and a control machines for. There oppears to be no tile-up between the declared on the Waps form and those signed a tempt and them opperently sent to auction. Mulia 1 466: declaration of the same him of their 16) Thomas of Knows & Hornes, at Which which they be it have built

- Call per 400 cash

The latest the following states for place to the second states of the second se

- to come table of thicken table of the contract of the contract

- And the second of the second o

- 22. Education course 22. Consecutions places) 2. Educations

Manus thirds up the following Atoms one unconcepted for a construction of the construc

lea Mr. G. H. Harris March 21, 1945 Pront Mr. C. D. Milson

to connection of the lie services of property or 692 c. and Arenvey Starration; See with the Charteste were becaused and sont to Aveston, there deep not appear to be say, second of the Editoren SERVICE SERVICE ASSESSMENT AND THE SERVICE SER of the tenants. This you please deverous gave and - fall or how were

Silve I feller the another years

Mr. Isamu SHINDS, Reg. No. 04278, P. O. Box 338, Emerson, Man.

Dear Sirt

As requested in your letter received on March 16th, enclosed find cheque for \$1,075.00, leaving the sum of \$35.43 to the credit of your account after paying Dr. C. B. Brown's claim of \$19.50. We are holding the \$35.43 to take care of any expenses in regard to shipping your personal effects.

On February 19th we sent you a statement of all your chattels which have been sold. This leaves a kitchen stove which was left on the premises and our agent advised us that it was not worth moving.

We are again asking our agent at Steveston to see if he can find the Japanese dolls which you wish sent to you. Please note that your Buddhist Shrine is being held in our warehouse. With these exceptions, will you kindly confirm that this takes care of all your real and personal property in the Protected Area.

Yours truly,

G. D. Milson Administration Department Mrs. Annie Tuchak, R. R. No. 1, Steveston, B. C.

Door Badens

No. Catalogue No. 647 693 - 2nd Ave., Hichmond 5/7/pt.Sec.10/B38/1678/249

Tour letter of October 12th enclosing cash in the amount of \$80,000 and offer to purchase the above property for the sum of \$775.00 has been received and considered.

This is to advise you that we are prepared to recommend the acceptance of this offer. Will you please forward to us a certified cheque for the balance of the purchase price, manely, \$695.00.

De note that you wish this property to be registered in the names of Steve Tuchak, Laborer, and Annie Tuchak, his wife, H. H. Ho. Ly Steveston, B. C., both British Subjects, as Joint Tenants.

The necessary documents will then be prepared and forwarded to the Decretary of State at Ottawa, and if our recommendation is acted upon, the documents will be signed and returned.

After the documents have been registered a statement of adjustments of texes, etc. will be prepared, including registration fees, and forwarded to you.

The tenant will then be advised that the property has been sold, subject to the existing tenancy, and the owner will then be in a position to assume control of this property.

lours truly,

F. G. Shears, Director.

Min

Racid OCT 12 1944
File No. 473

October 12, 1944.

Car847\_

Office of theCustodian, 506 Royal Bank Building, Vancouver, B. C.

Dear Sirs:

I hereby wish to bid \$775.00 on Catalogue No. 267, known as 693 - 2nd Avenus, Steveston. Enclosed herewith please find each for \$80.00 being deposit.

This property is to be registered in the names of Steve Tuchak, Laborer, and Annie Tuchak, his wife, both of R. R. No. 1, Steveston, B. G., British Subjects.

Sours truly, Annie Turkerk

STATIMENT RE SALE OF:  Cetalogue No:  847  Street Address:	Namo: SHIRDE, Issum File No: 683	
Legel Description: Steventon, S.C. 5/7 pt Sec. 10	Reg. 04278	
Date of Sale and Adjustments Mayan	ne .7%1944	
Sale Price	1	
Real Setate Assett Counteston	77.00	
Charge for Valuation	7.50	
Charge for Advertising	4.00	
Land Registry Office Transmission Fee	2.50	
Enganterances: Unbild rendor		
Verticacee		
Arrears, of Texas		
Other charges		
Ad Justments:		e de la companya de l
Taxes	5, 22	
Veter	3,10	
	3.69	
	\$ 14.00 · 100.97	
Net Proceeds credited to your account		
	772.571	
Date: February 23rd, 1945,		
Compiled by: Mr. George Peters		

Pebruary 2, 1945.

### STEVE TUCHAK AND ANNE TUCHAE (purchasors)

In account with: The Oustodian of Enemy Property

### SPARRIENT OF AMUSCULARS

(As at Horember 7, 1944)

	DEBIT	CHEDIT
Cheques received  Sistration fees on deed - \$775.00  Surveyed product - \$2.65 x \$16.00  See paid to Dec. 31/AA - 56/18A x \$12.00  Tokaner's proportion of 19AA texas -  56/365 x \$20.16	\$7775.00 5.55 5.22 3.65 3.10 12,00	\$7775.00
November = 6/30 x \$12.00 Lance owing by purchasers	2.40	31.92
	\$806,92	\$806.92

Catalogue No. 647
File No. 683
693 - 2nd Avenue
Richwond, B. C.
5/7/pt.Sec.10/B3N/R7W/249

Receipt of Certificate of Title No. 181177-E is by us hereby acknowledged and we agree that all adjustments and incidents connected with the sale to us of property covered by this certificate have been settled.

Receipt is also acknowledged of London & Lancashire Guarnatee & Accident policy No. 3400898 which has been assigned to us.

Dated at Vancouver, B. C. this gay of February, 1945.

Steve Tuchak

To The Office of the Custodian, 506 Royal Bank Building, Vancouver, B. C.

Dear Sire:-

### Re: 693 - 2nd Ave. Richmond

I understand that any Japanese effects and furniture on the premises are not included in the sale. These will be removed by the Custodian as soon as possible but in cases where the furniture is included in the lease to the present tenent it cannot, of course, be removed until he is ready to vacate the premises. I undertake to give the Custodian at least two weeks notice of the date on which the tenant is vacating the premises and to allow the Custodian access to the premises in order to remove the furniture at a reasonable and convenient time following the termination of the lease.

Yours faithfully,

Steve Tuchake

Þ

711 Stock Exchange Bldg., 475 Howe Street, Vancouver, B.G. Oct. 17/46

Custodian of Enemy Property, Royal Bank Building, Vancouver, B.C.

Dear Sir:

TREASURY DEPT. CLAIM \$ 1/12

683

Re: SHINDE, Isamu #04278

Please note that the above has been repatriated to Japan. At the time of repatriation, the following transactions too. place:

Cash turned in - - - - - - 1941.44

Draft Issue1 - - - - - - 1941.44

It will be seen that this Japanese is indebted to the Department on account of repetriation in the amount of 3. Therefore should you receive further funds on this account such funds should be turned into this office. It will be applied first to recoun the expenditure made and, second, if there is any surplus such surplus will be remitted to Japan for the account of the Japanese in question.

Yours truly,

.Ve costran

Supervising Treasury Officer.

FGC/EJ.